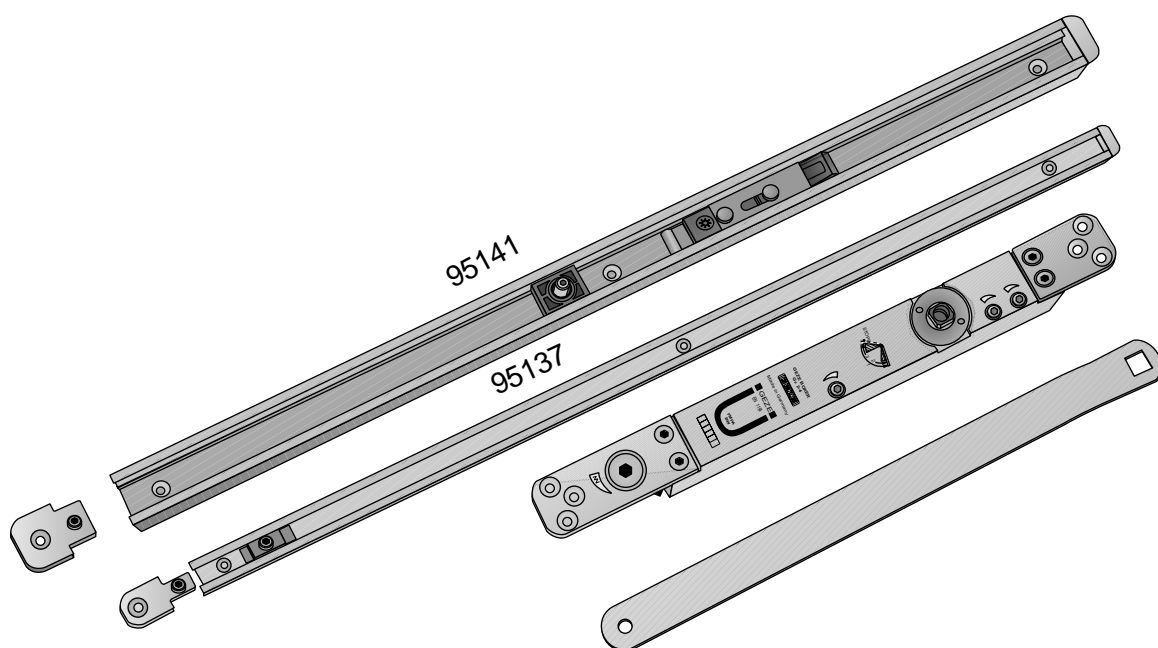


# **GEZE *Boxer Gr. 2 - 4***

## ***Gr. 3 - 6***



**(D)** *Türschließer*

Montageanleitung

**(GB)** *Door Closer*

Installation instructions

**(F)** *Ferme-porte*

Instructions de montage

**(I)** *Chiudiporta*

Istruzioni di montaggio

**(NL)** *Deurdranger*

Montage handleiding

**(S)** *Dörrstängare*

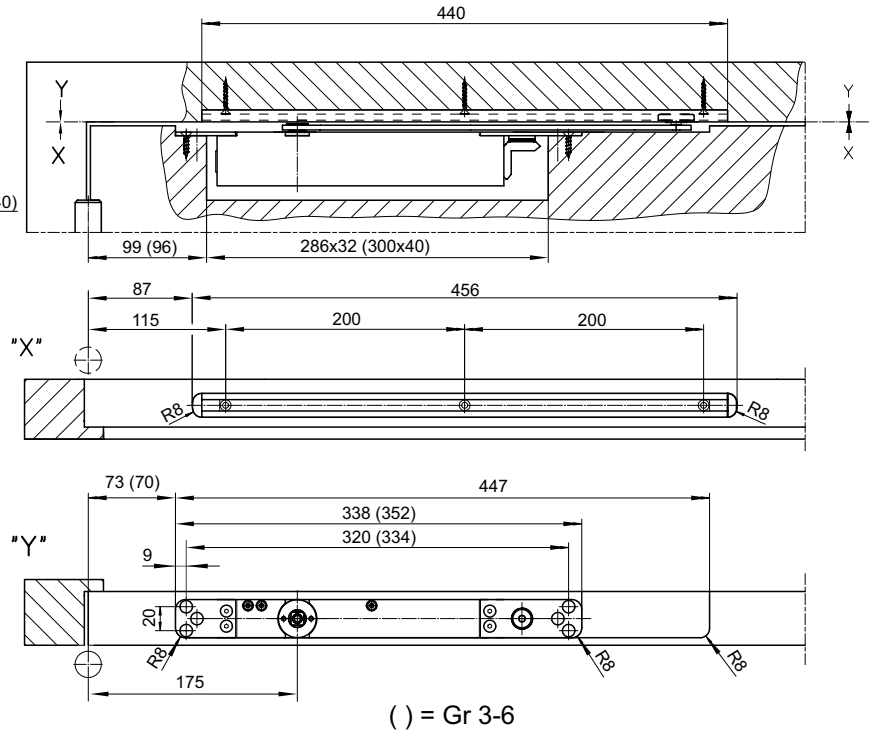
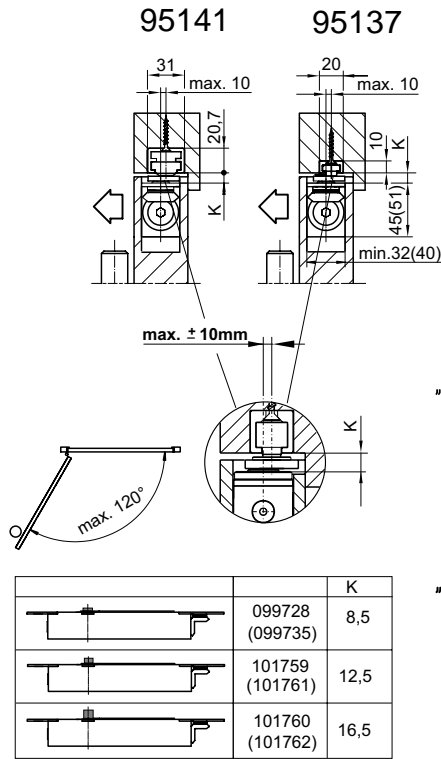
Installation och driftsanvisningar

**(PL)** *Samozamykacz drzwiowy*

Instrukcja montażu

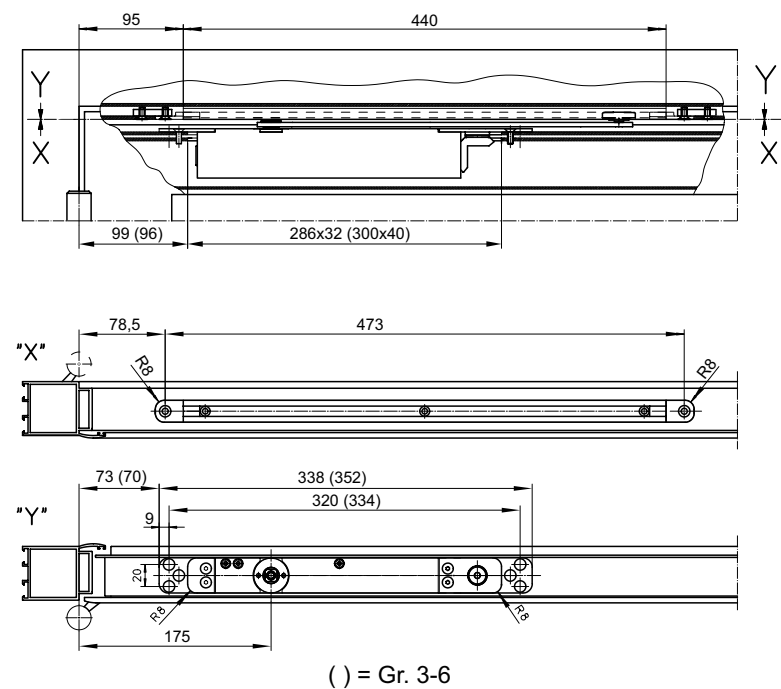
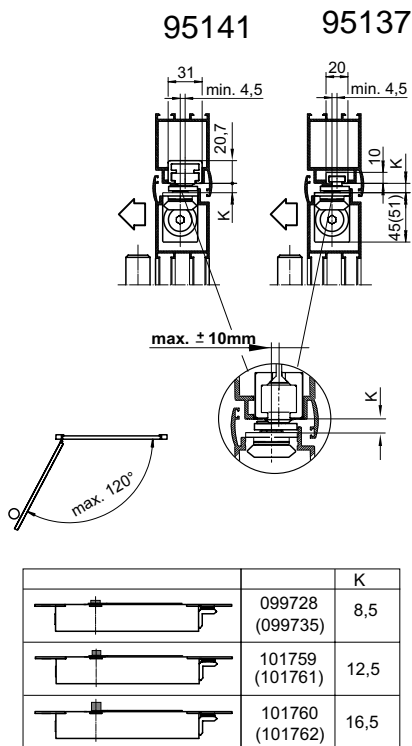
- (D) Einbaumaße Holztür
- (GB) Mounting dimensions wooden door
- (F) Cotes de montage porte en bois
- (I) Dimensioni montaggio porta in legno

- (NL) Inbouwmaten houten deur
- (S) Inbyggnadsmått trädörr
- (PL) Wymiary montażowe dla drzwi drewnianych



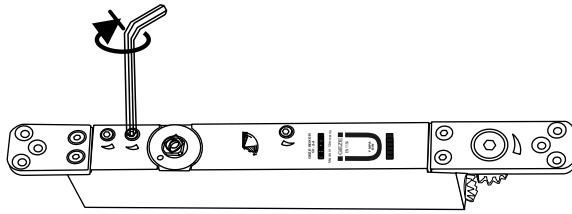
- (D) Einbaumaße Metallrahmen
- (GB) Mounting dimensions metal frame
- (F) Cotes de montage porte en métal
- (I) Dimensioni montaggio telaio in metallo

- (NL) Inbouwmaten metalen kozijn
- (S) Inbyggnadsmått metallkarm
- (PL) Wymiary montażowe dla ościeżnic metalowych



- (D) Vormontage
- (GB) Pre-assembly
- (F) Préassemblage
- (I) Premontaggio
- (NL) Voormontage
- (S) Förmontage
- (PL) Montaż wstępny

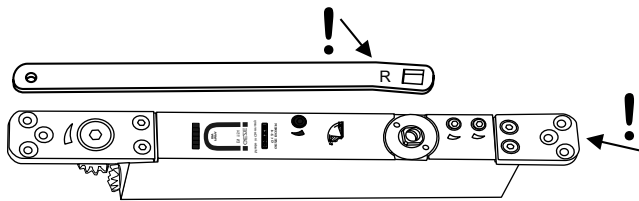
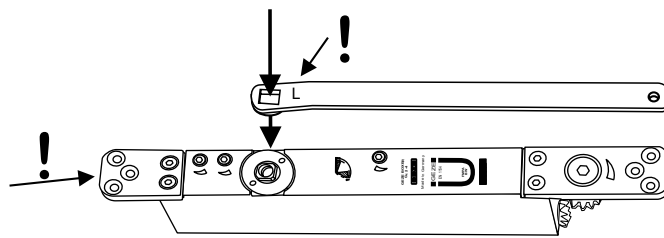
1



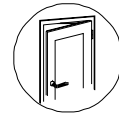
Schließzeit 'Zu'  
 Closing time 'lock'  
 Durée de fermeture à  
 Tempo di chiusura 'chiuso'  
 Sluittijd 'dicht'  
 Stängningstid 'Stängd'  
 Zwiększanie czasu  
 zamykania

2

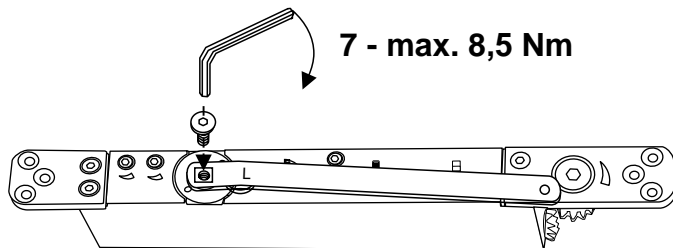
'L' = DIN -  
 - links  
 - left  
 - gauche  
 - sinistra  
 - links  
 - höger  
 - drzwi lewe wg DIN



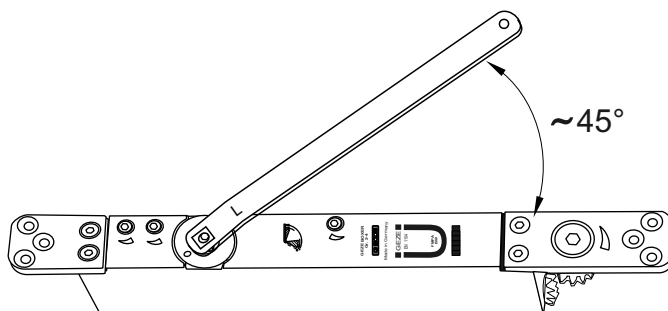
'R' = DIN -  
 - rechts  
 - right  
 - droite  
 - destra  
 - rechts  
 - höger  
 - drzwi prawe wg DIN



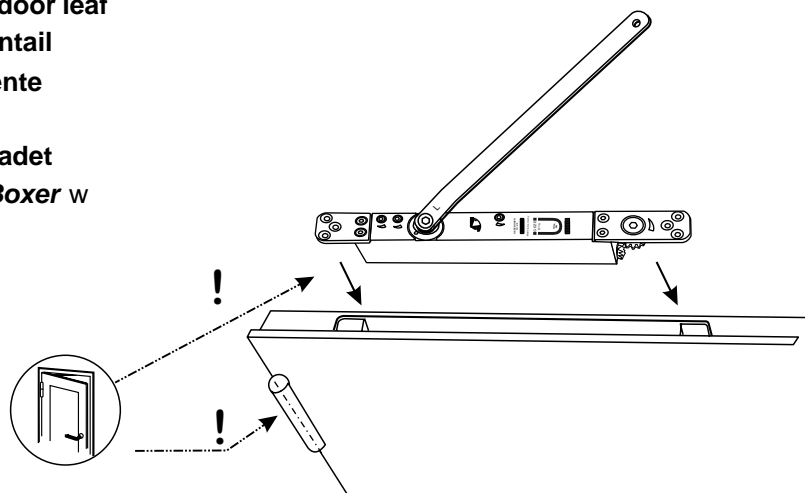
3



4

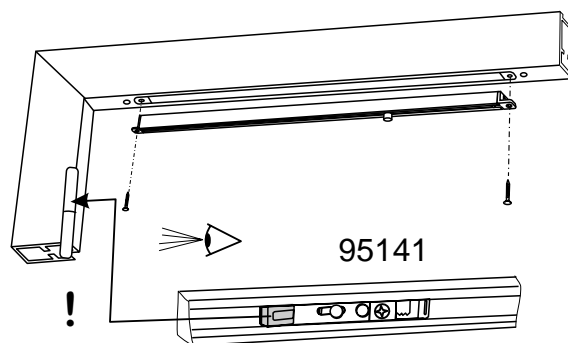
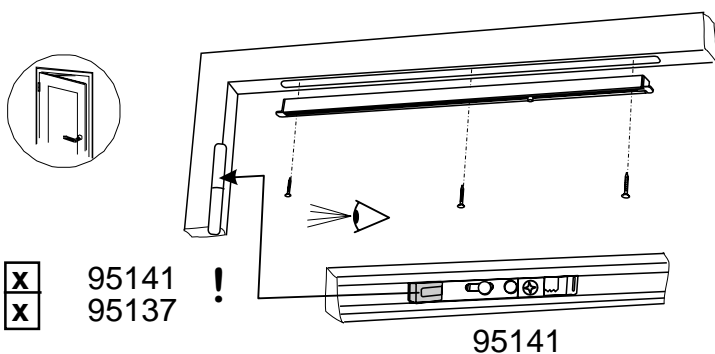


- Ⓓ Montage GEZE *Boxer* in das Türblatt
- ⒼⒸ Mounting of GEZE *Boxer* into the door leaf
- Ⓕ Montage GEZE *Boxer* dans le vantail
- Ⓘ Montaggio GEZE *Boxer* nel battente
- ⒶⒼ Montage GEZE *Boxer* in de deur
- Ⓐ Montage av GEZE *Boxer* i dörrbladet
- ⒶⒼ Montaż samozamykacza GEZE *Boxer* w skrzydle drzwiowym

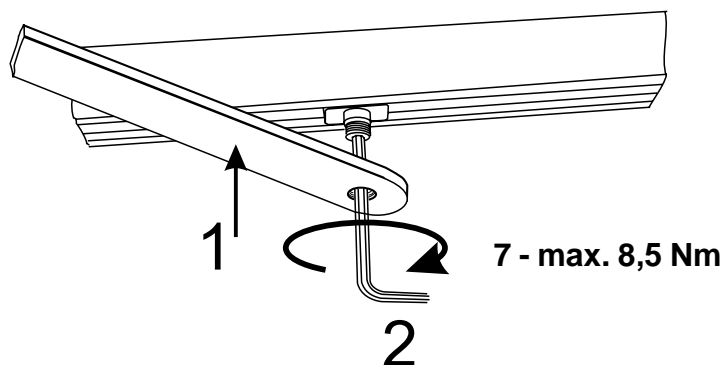


- Ⓓ Montage der Gleitschiene, Holztür
- ⒼⒸ Mounting of guide rail, wooden door
- Ⓕ Montage de la coulisse, porte en bois
- Ⓘ Mont. del braccio a slitta, porta in legno
- ⒶⒼ Montage van de glijrail, houten deur
- Ⓐ Montage av glidskenan, trädörr
- ⒶⒼ Montaż szyny ślizgowej – Drzwi drewniane

- Ⓓ Montage der Gleitschiene, Metalltür
- ⒼⒸ Mounting of guide rail, metal door
- Ⓕ Montage de la coulisse, porte en métal
- Ⓘ Mont. del braccio a slitta, porta in metallo
- ⒶⒼ Montage van de glijrail, metalen deur
- Ⓐ Montage av glidskenan, metaldörr
- ⒶⒼ Montaż szyny ślizgowej – Drzwi metalowe

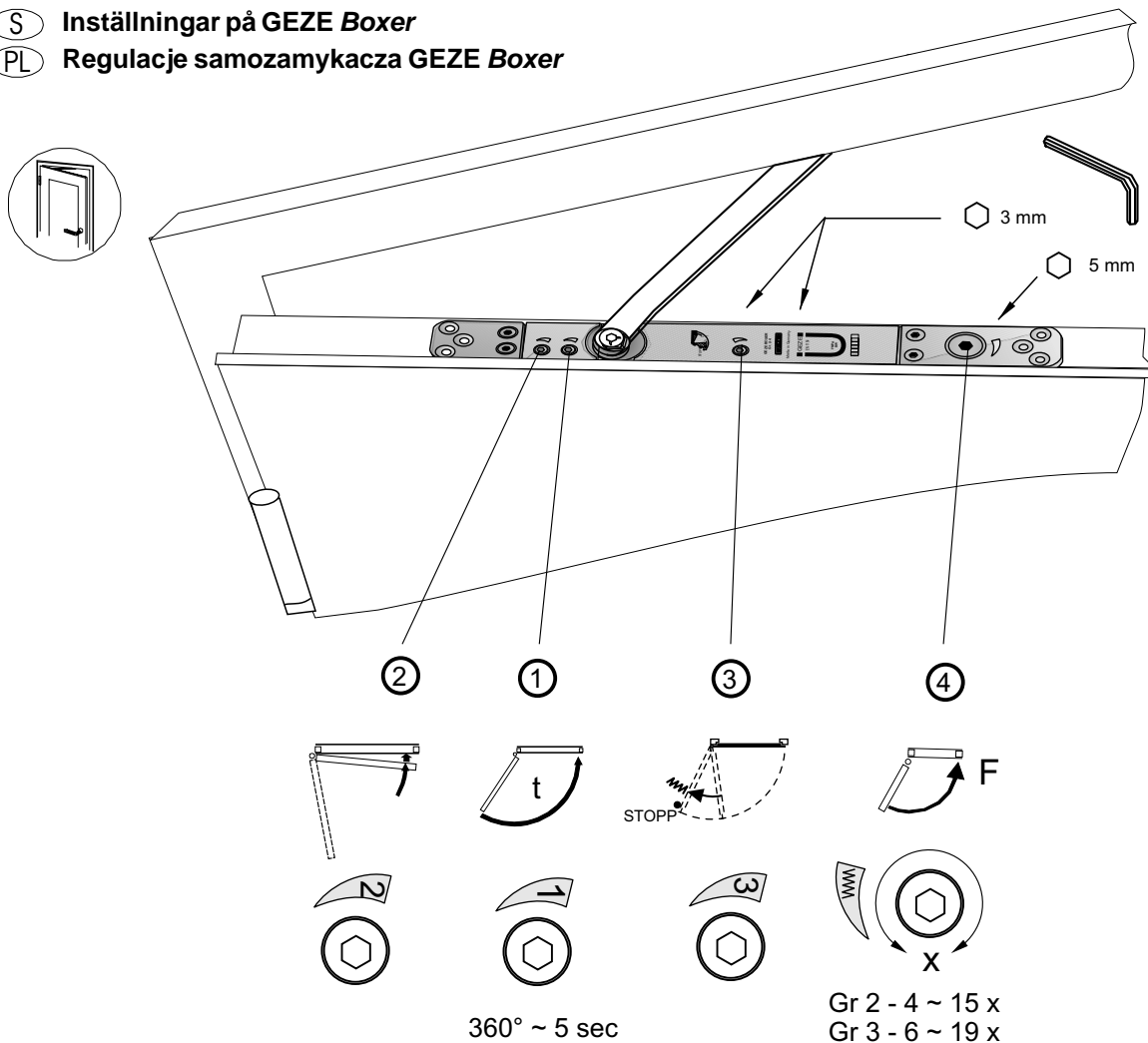


- Ⓓ Hebel mit Gleitschiene verschrauben
- ⒼⒸ Screwing lever and guide rail together
- Ⓕ Visser le levier avec la coulisse
- Ⓘ Avvitare leva con braccio a slitta
- ⒶⒼ Arm op glijrail vastschroeven
- Ⓐ Skruva fast armen på glidskenan
- ⒶⒼ Łączenie dźwigni z szyną ślizgową



- |   |       |
|---|-------|
| X | 95141 |
| X | 95137 |

- Ⓓ **Einstellungen am GEZE Boxer**
- ⒼⒷ **Adjustment of GEZE Boxer**
- Ⓕ **Réglages sur le GEZE Boxer**
- Ⓘ **Regolazioni sul GEZE Boxer**
- ⒶⒸ **Instellingen op de GEZE Boxer**
- Ⓔ **Inställningar på GEZE Boxer**
- ⒶⒸ **Regulacje samozamykacza GEZE Boxer**

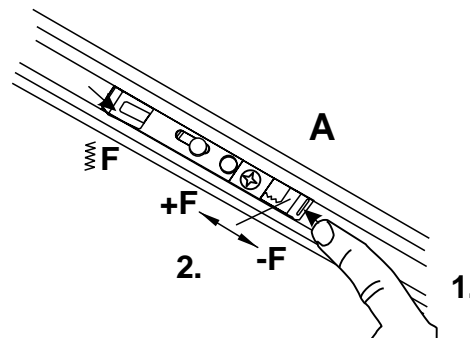
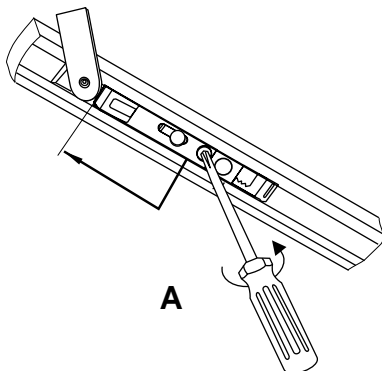
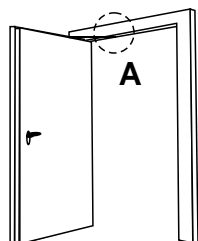


Ⓓ	Ⓓ	Ⓓ	Ⓓ
Ⓓ Schließkraft	Ⓓ Schließzeit	Ⓓ Endschlag	Ⓓ Öffnungsdämpfung
ⒼⒷ Closing force	ⒼⒷ Closing time	ⒼⒷ Latching action	ⒼⒷ Back check
Ⓕ Force de fermeture	Ⓕ Durée de fermeture	Ⓕ À-coup final	Ⓕ Amortissement d'ouverture
Ⓘ Forza di chiusura	Ⓘ Tempo di chiusura	Ⓘ Arresto finale	Ⓘ Ammortizzatore di apertura
ⒶⒸ Sluitkracht	ⒶⒸ Sluittijd	ⒶⒸ Eindslag	ⒶⒸ openingsdemping
Ⓔ Stängningskraft	Ⓔ Stängningstid	Ⓔ Tillslagskraft	Ⓔ Öppningsbroms
ⒶⒸ Siła zamykania	ⒶⒸ Czas zamykania	ⒶⒸ Dobicie końcowe	ⒶⒸ tłumienie otwierania

- Ⓓ Einstellungen mech. Feststellung
- ⒼⒸ Adjustment of hold-open devise
- Ⓕ Régleres de l'arrêt mécanique
- Ⓘ Impostazioni del fermo meccanico

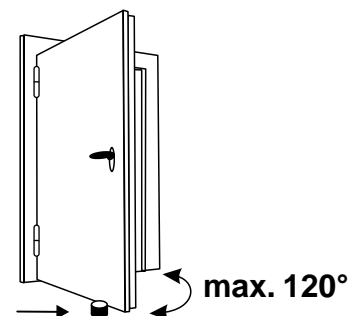
- ⒼⒶ Instellingen van de mechanische vastzetting
- Ⓐ Ställ in mekanisk uppställning
- Ⓐ Ustawienia mechaniczną blokadą otwarcia skrzydła

95141  
 95137



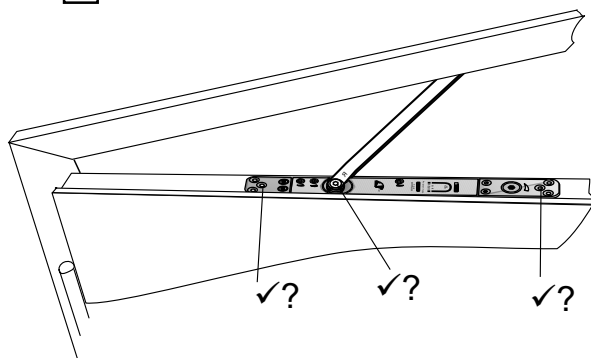
- Ⓓ Stopper setzen (max. 120°)
- ⒼⒸ Setting of the opening limitation (max. 120°)
- Ⓕ Régleres de la limitation d'ouverture (max. 120°)
- Ⓘ Regolazioni della limitazione di apertura (max. 120°)
- ⒼⒶ Instellingen van de openingsbegrenzing (max. 120°)
- Ⓐ Inställningar av öppningsbegränsaren (max. 120°)
- Ⓐ Nastawianie ograniczania otwarcia (max. 120°)

95141  
 95137

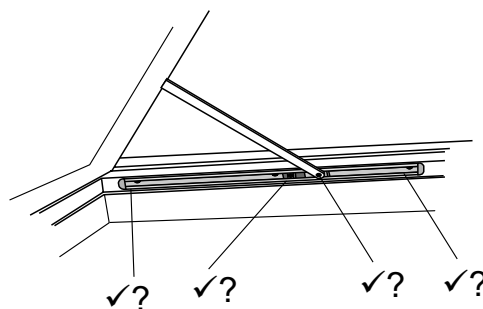


- |                       |   |
|-----------------------|---|
| Ⓓ <b>Wartung</b>      | Ⓓ Prüfung aller Befestigungsschrauben auf festen Sitz             |
| ⒼⒸ <b>Maintenance</b> | ⒼⒸ Checking all fastening screws for close fit                    |
| Ⓕ <b>Entretien</b>    | Ⓕ Contrôle de la bonne tenue de toutes les vis de fixation        |
| Ⓘ <b>Manutenzione</b> | Ⓘ Controllo della tenuta di tutte le viti di fissaggio            |
| ⒼⒶ <b>Onderhoud</b>   | ⒼⒶ Controle op het goed vastzitten van alle bevestigingsschroeven |
| Ⓐ <b>Underhåll</b>    | Ⓐ Kontrollera att alla fästskruvar är ordentligt fastskruvade     |
| Ⓐ <b>Konserwacja</b>  | Ⓐ Sprawdzanie prawidłowości dokręcenia śrub mocujących            |

95141  
 95137



95141  
 95137



(D)

Abmessungen

Schließkraft

Gewicht

(GB)

Dimensions

Closing force EN size

Weight

(F)

Dimensions

Force de fermeture

Poids

(I)

Dimensioni

Forza secondo

Peso

(NL)

Afmetingen

Sluitkracht

Gewicht

(S)

Dimensioner

Stängningskraft

Vikt

(PL)

Wymiary

Siła zamykania

Ciężar

Gr. 2 - 4

271 x 42 x 32 mm

Gr. 2 - 4

1,4 kg

Gr. 3 - 6

276 x 51 x 40mm

Gr. 3 - 6

2,1 kg

(D)

Holztür und -Rahmen

(D)

Metalltür und -Rahmen

(GB)

Wooden door and frame

(GB)

Metal door and frame

(F)

Portes et cadres en bois

(F)

Portes et cadres en métal

(I)

Porta e telaio in legno

(I)

Porta e telaio in metallo

(NL)

Houten deur en kozijn

(NL)

Metalen deur en kozijn

(S)

Trädörr och -karm

(S)

Metallörr och -karm

(PL)

Drzwi i ościeżnice drewniane

(PL)

Drzwi i ościeżnice metalowe

(D)

Vormontage Gleitschiene

(NL)

Voormontage glijrail

(GB)

Preset guide rail

(S)

Förbereda glidskenan

(F)

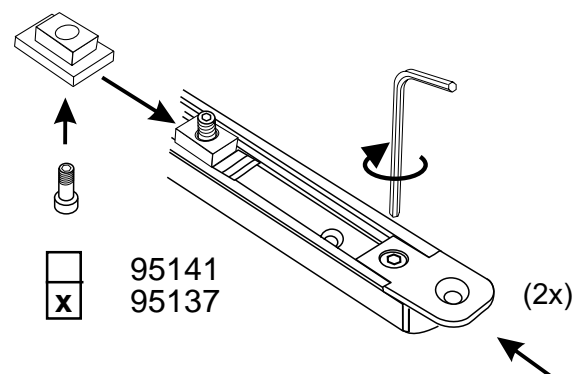
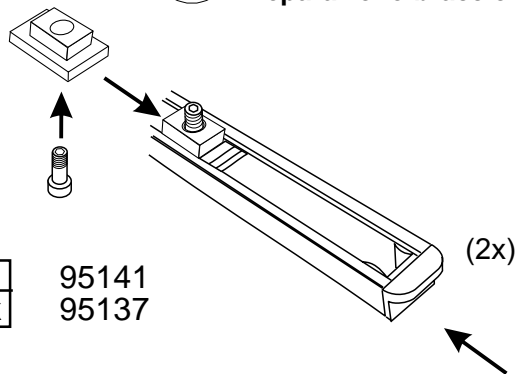
Préassemblage de la coulisse

(PL)

Montaż wstępny szyny ślizgowej

(I)

Preparazione braccio a slitta



(D)

Vormontage mechanische Feststellung

(NL)

Voormontage mechanische vastzetting

(GB)

Preset mechanical hold-open device

(S)

Förbereda mekanisk uppställning

(F)

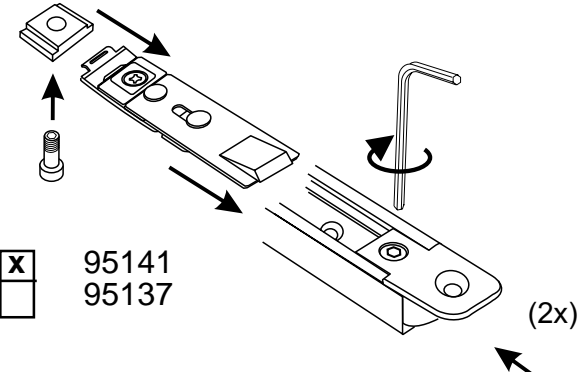
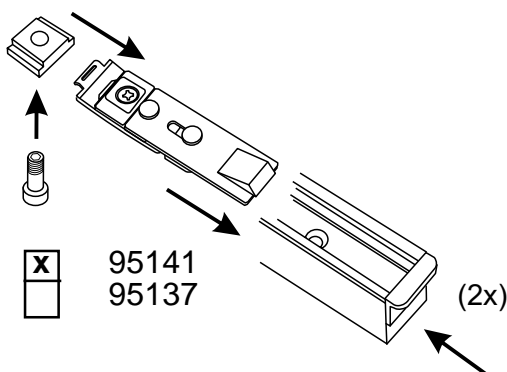
Préassemblage arrêt mécanique

(PL)

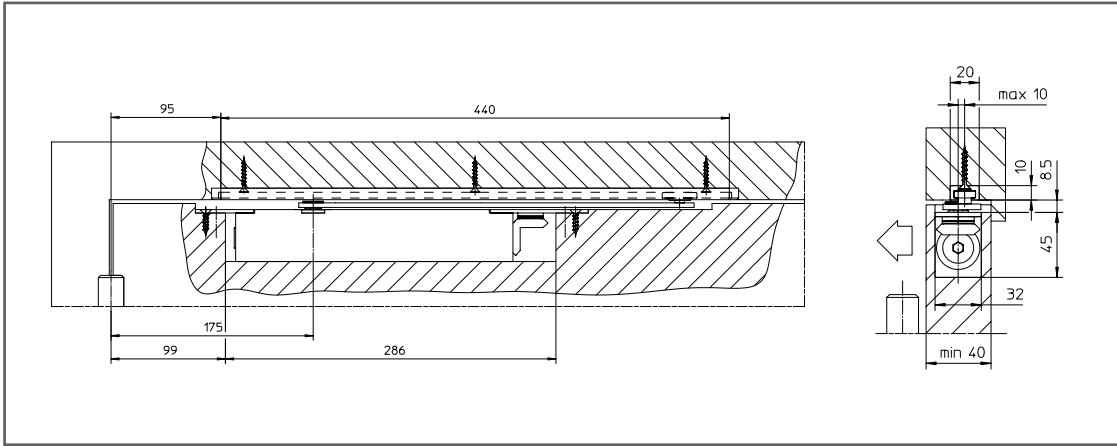
Montaż mechaniczną blokadą otwarcia skrzydła

(I)

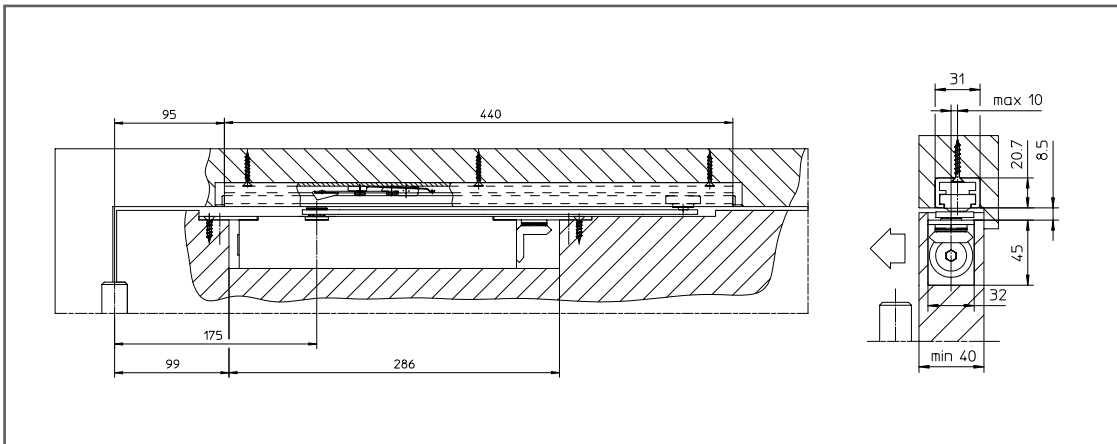
Preparazione fermo meccanico



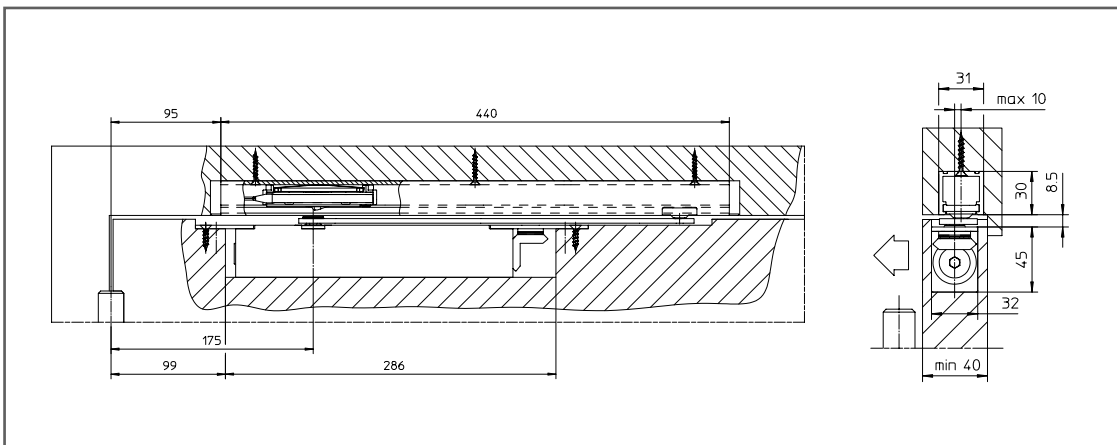
# BOX



GEZE Boxer size 2-4 with Boxer guide rail



GEZE Boxer size 2-4 with Boxer guide rail with mechanical hold-open device



GEZE Boxer size 2-4 with Boxer E-guide rail



**GEZE GmbH**  
P.O. Box 1363  
71226 Leonberg  
Germany

**GEZE GmbH**  
Reinhold-Vöster-Str. 21-29  
71229 Leonberg  
Germany  
Tel. +49 (0) 7152 - 203 - 0  
Fax +49 (0) 7152 - 203 - 310

**GEZE Online:**  
[www.geze.com](http://www.geze.com)

**GEZE Niederlassungen**

**Deutschland**

**GEZE GmbH**  
Niederlassung Nord/Ost  
Bühningstr. 8  
13086 Berlin (Weissensee)  
Tel. +49 (0) 30 - 47 89 90 - 0  
Fax +49 (0) 30 - 47 89 90 - 17  
E-Mail: berlin.de@geze.com

**GEZE GmbH**  
Niederlassung West  
Nordsternstr. 65  
45329 Essen  
Tel. +49 (0) 201 - 8 30 82 - 0  
Fax +49 (0) 201 - 8 30 82 - 20  
E-Mail: essen@geze.com

**GEZE GmbH**  
Niederlassung Mitte  
Adenauerallee 2  
61440 Oberursel (b. Frankfurt)  
Tel. +49 (0) 6171 - 6 36 10 - 0  
Fax +49 (0) 6171 - 6 36 10 - 1  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

**GEZE GmbH**  
Niederlassung Süd  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
71229 Leonberg  
Tel. +49 (0) 7152 - 203 - 5 94  
Fax +49 (0) 7152 - 203 - 4 38  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

**Tochtergesellschaften**

**Deutschland**

**GEZE Sonderkonstruktionen GmbH**  
Planken 1  
97944 Boxberg-Schweigern  
Tel. +49 (0) 79 30 - 92 94 - 0  
Fax +49 (0) 79 30 - 92 94 - 10  
E-Mail: sk.de@geze.com

**GEZE GLAS DESIGN GmbH**  
Reinhold-Vöster-Str. 21-29  
71229 Leonberg  
Tel. +49 (0) 7152- 2 03 - 410  
Fax +49 (0) 7152- 2 03 - 5 57  
E-Mail: glas.design.de@geze.com

**GEZE SERVICE GmbH**  
Reinhold-Vöster-Str. 25  
71229 Leonberg  
Tel. +49 (0) 7152- 92 33 - 0  
Fax +49 (0) 7152- 92 33 - 60  
E-Mail: service.de@geze.com

**GEZE SERVICE GmbH**  
Niederlassung Berlin  
Bühningstraße 8  
13086 Berlin (Weissensee)  
Tel. +49 (0) 30 - 47 02 17 30  
Fax +49 (0) 30 - 47 02 17 33

**Asien**

**GEZE Asia Pacific Ltd.**  
Unit 2614, 26/F., Miramar Tower  
1 Kimberley Road  
Tsimshatsui, Kowloon  
Hong Kong  
Tel. +852 - 23 75 73 82  
Fax +852 - 23 75 79 36  
E-Mail: geze@netvigator.com

**GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.**  
Shuangchenzhong Road  
Beichen Economic Development Area (BEDA)  
Tianjin 300400, P.R. China  
Tel. +86 22 26 97 39 95-0  
Fax +86 22 26 97 27 02  
E-Mail: geze@public1.tpt.tj.cn

**GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.**  
Branch Office Shanghai  
Room No. 2303  
Nan Zheng Building  
580 Nanjing Road West  
200041 Shanghai  
P.R. China  
Tel. +86 21 52 34 09-60  
Tel. +86 21 52 34 09-61  
Tel. +86 21 52 34 09-62  
Fax +86 21 52 34 09-63  
E-Mail: geze@public2.sta.net.cn

**GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.**  
Branch Office Guangzhou  
Room 1213 Jie Tai Plaza  
218-222 Zhong Shan Liu Road  
510180 Guangzhou  
P.R. China  
Tel. +86 20 81 32 07 02  
Tel. +86 20 81 32 07 03  
Fax +86 20 81 32 07 05  
E-Mail: geze-gz@163.net

**GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.**  
Branch Office Beijing  
Room 606 Beijing East Ocean Centre  
No.24A Jian Guo Men Wai Street  
Chao Yang District  
100022 Beijing  
P.R. China  
Tel. +86 10 65 15 58 29  
Tel. +86 10 65 15 58 30  
Fax +86 10 65 15 58 31  
E-Mail: leigeze@dhms.eocean.cn.net

**Mittlerer Osten**

**Jordanien**  
**GEZE Middle East**  
P.O. Box 941 771  
Shmeisani 11194  
Wadi Saqra Street  
Al Wifaq Center  
Amman-Jordan  
Tel. +962 6 55 38 99 7  
Fax +962 6 55 38 93 0  
E-Mail: geze@go.com.jo

**Europa**

**Frankreich**  
**GEZE France S.A.R.L.**  
ZAC de l'Orme Rond  
RN 19  
77170 Servon  
Tel. +33 1 60 62 60 70  
Fax +33 1 60 62 60 71  
E-Mail: france.fr@geze.com

**Großbritannien**  
**GEZE UK Ltd.**  
Chelmsford Business Park  
Colchester Road  
Chelmsford, Essex CM2 5LA  
Tel. +44 (0) 12 45 45 10 93  
Fax +44 (0) 12 45 45 11 08  
E-Mail: geze.uk@geze.com

**GEZE Automatic Division**  
Claymore, Tame Valley Industrial Estate,  
Tamworth, Staffordshire B77 5DQ  
United Kingdom  
Tel. +44 (0) 18 27 28 62 22  
Fax +44 (0) 18 27 28 64 44  
E-Mail: automatics.uk@geze.com

**Italien**  
**GEZE Italia Srl**  
Via Caduti di Sabbiano, 2  
40011 Anzola Emilia (BO)  
Tel. +39 051 -6 50 18 11  
Fax +39 051 -6 50 18 33  
E-Mail: italia.it@geze.com

**GEZE Engineering Srl**  
Via Borromeo, 4  
200 17 Rho (Milano)  
Tel. +39 02 93 90 95 59  
Fax +39 02 93 90 93 32

**Niederlande**  
**GEZE Benelux B.V.**  
Industrieterrein, Kapelbeemd,  
Leemkuil 1,  
NL-5626 EA Eindhoven  
Tel. +31(0) 40-2 62 90 80  
Fax +31(0) 40-2 62 90 85  
E-Mail: benelux.nl@geze.com

**Österreich**  
**GEZE Austria GmbH**  
Mayrwiesstraße 12  
5300 Hallwang b. Salzburg  
Tel. +43 - 662 66 31 42  
Fax +43 - 662 66 31 42-15  
E-Mail: austria.at@geze.com

**Polen**  
**GEZE Polska Sp.z o.o.**  
ul. 3-go Maja 101/103  
05-080 Mościska gm. Izabelin  
Tel. +48 (0) 22 752 29 00  
Fax +48 (0) 22 752 29 01  
E-Mail: geze@geze.pl

**Schweiz**  
**GEZE Schweiz AG**  
Bodenackerstr. 79  
4657 Dulliken  
Tel. +41 (0) 62 - 285 54 00  
Fax +41 (0) 62 - 285 54 01  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

**Spanien**  
**GEZE Iberia S.R.L.**  
C/Diputación 188, D.128  
08011 Barcelona  
España  
Tel. +34 9 02 19 40 36  
Fax +34 9 34 51 59 60  
E-Mail: iberia.es@geze.com

**Skandinavien**  
**Schweden**  
**GEZE Scandinavia AB**  
Mallslingan 10  
Box 7060  
18711 Täby  
Tel. +46 (0) 8 - 732 34 - 00  
Fax +46 (0) 8 - 732 34 - 99  
E-Mail: sverige.se@geze.com

**Norwegen**  
**GEZE Scandinavia AB avd. Norge**  
Postboks 63  
2081 Eidsvoll  
Tel. +47 (0) 639 571 70  
Fax +47 (0) 639 571 73  
E-Mail: norge.se@geze.com

**Finnland**  
**GEZE Finland**  
branch office of GEZE Scandinavia AB  
Postbox 20  
158 71 Hollola  
Tel. +385 (0) 10-400 5100  
Fax +385 (0) 10-400 5120

Gemäß der im "Produkthaftungsgesetz" definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen (Produktinformationen und bestimmungsgemäße Verwendung, Fehlgebrauch, Produktleistung, Produktwartung, Informations- und Instruktionspflichten) zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

**GEZE Repräsentant:**

